

# Competition Information

## *Wettkampf-Information*

1.8.2010–3.8.2010



**Diving Kunst- und Turmspringen**

# Welcome Grußwort

Dear athletes and visitors from all over the world,

We would like to give you a warm welcome to the celebration of the VIII Gay Games 2010 in Cologne. Being part of the organization team makes us feel proud and happy. We hope that your expectations in this event will be fulfilled.

In addition to exciting and successful diving competitions we wish you an eventful and cheerful stay in Cologne and the opportunity to make new and interesting friends.

We are looking forward to wonderful competitions to which your dives, your athleticism and elegance will be the fundamental contribution.

Yours sincerely

Christa Schmitz  
Diving supervisor of Telekom-Post-Sportgemeinschaft Köln e.V.

*Liebe Sportler und Besucher aus aller Welt,*

*zu den VIII Gay Games 2010 begrüßen wir Euch auf das Herzlichste in Köln. Wir freuen uns, dass wir als Teil des Organisationsteams die Spiele mit Euch erleben dürfen und hoffen, dass Eure Erwartungen an diese Veranstaltung erfüllt werden.*

*Neben spannenden und erfolgreichen Wettkämpfen im Kunst- und Turmspringen wünschen wir Euch einem abwechslungsreichen und fröhlichen Aufenthalt in Köln und die Gelegenheit, neue interessante Freundschaften zu schließen.*

*Wir freuen uns auf schöne Wettkämpfe, zu denen Ihr mit Euren Sprüngen, Eurer Sportlichkeit und Eleganz den entscheidenden Beitrag leisten werdet.*

*Euer Team der Telekom Post-Sport-Gemeinschaft Köln*

*Sprungwart Christa Schmitz*

## Mediapartners and Sponsors:



DESIGNERMARKEN 30 - 70% GÜNSTIGER  
**AUF ZUM POWERSHOPPING!**  
NUR 45 MINUTEN VON KÖLN ÜBER DIE A57/A52

MEHR ALS 170 DESIGNERMARKEN IN ÜBER 100 SHOPS  
AUCH SONN- UND FEIERTAGS GEÖFFNET

7 FOR ALL MANKIND ADIDAS ARMANI BJÖRN BORG  
BURBERRY CALVIN KLEIN DIESEL DOLCE & GABBANA ENERGY  
FILIPPA K GANT HUGO BOSS LLOYD MARC O'POLO  
NIKE PUMA THE NORTH FACE TIMBERLAND TOM TAILOR  
VAN LAACK ZEGNA UND VIELE MEHR

Roermond

Designer Outlet

TM

# Venue

## Turnierort

Sportpark Müngersdorf,  
regional intensive training center swimming  
of the German Sport University Cologne,  
Guts-Muths-Weg 1,  
50933 Köln-Müngersdorf,  
www.dshs-koeln.de

Facility:  
four 1-meter and three 3-meter diving boards. Furthermore  
a 5 meter, a 7.5 meter and a 10 meter diving board.

Sportpark Müngersdorf,  
Landesleistungszentrum  
Schwimmen der Deutschen Sporthochschule Köln,  
Guts-Muths-Weg 1,  
50933 Köln-Müngersdorf,  
www.dshs-koeln.de

Sprunganlage:  
vier 1-Meter und drei 3-Meter Sprungbretter sowie  
5-Meter, 7,5-Meter und 10-Meter Plattform.  
Das Becken ist 5 Meter tief, 20 Meter breit und 20 Meter  
lang.  
Die Wassertemperatur liegt bei 26 Grad Celsius.

# Directions

## Anreise

Tram lane 1 in direction Junkersdorf / Weiden, station  
RheinEnergieStadion or Junkersdorf (about 15 min. from  
Neumarkt)

Straßenbahnlinie 1 in Richtung Junkersdorf / Weiden,  
Haltestelle RheinEnergieStadion oder Junkersdorf (15 min.  
vom Neumarkt)



# Timetable

## Zeitplan

### Date

Sunday, August 1st - Tuesday, August 3rd 2010

### Timetable

Sunday, August 1st, 1 am - 4 pm

### Coaches Meeting:

Warm up, registration and adjustment of line up if necessary

Monday, August 2nd 2010

Warm up from 7.30 am, start of competition 9.30 am

### Termin

Sonntag, 01. August - Dienstag, 03. August 2010

### Zeitplan

Sonntag, 01.08.2010, 13.00 - 16.00 Uhr

### Coaches Meeting:

Einspringen, Wettkampfanmeldung und evtl. Korrektur der  
Sprunglisten

Montag, 02.08.2010

Ab 7.30 Uhr Einspringen, Beginn der Wettkämpfe 9.30 Uhr

1. Section: diving		
01 1-meter male	age group 70 - age group 80	4 jumps out of 2 groups
02 1-meter female	age group 70 - age group 80	4 jumps out of 2 groups
2. Section: diving		
03 3-meter male	age group 18	7 jumps out of 5 groups
04 3-meter female	age group 18	7 jumps out of 5 groups
05 3 meter male	AK 30 - AK 40	6 jumps out of 4 groups
06 3 meter female	age group 30 - age group 40	6 jumps out of 4 groups
3. Section: diving		
07 1-meter male	age group 50 - age group 60	5 jumps out of 4 groups
08 1-meter female	age group 50 - age group 60	5 jumps out of 4 groups

1. Abschnitt Kunstspringen		
01 1-Meter männlich	AK 70 - AK 80	4 Sprünge aus 2 Gruppen
02 1-Meter weiblich	AK 70 - AK 80	4 Sprünge aus 2 Gruppen
2. Abschnitt: Kunstspringen		
03 3-Meter männlich	AK 18	7 Sprünge aus 5 Gruppen
04 3-Meter weiblich	AK 18	7 Sprünge aus 5 Gruppen
05 3 Meter männlich	AK 30 - AK 40	6 Sprünge aus 4 Gruppen
06 3 Meter weiblich	AK 30 - AK 40	6 Sprünge aus 4 Gruppen
3. Abschnitt: Kunstspringen		
07 1-Meter männlich	AK 50 - AK 60	5 Sprünge aus 4 Gruppen
08 1-Meter weiblich	AK 50 - AK 60	5 Sprünge aus 4 Gruppen

'I never tire of his paintings - he is a leader in contemporary realism.'

Sir Elton John

**Matthew Mitcham Francois Sagat  
Marco da Silva Jake Shears**

# ROSS WATSON

Gay Games VIII Exhibition



*"Isn't it marvellous! I'm  
incredibly flattered  
to have been depicted like  
this in such a stunning scene."  
Matthew Mitcham*

*'Watson's sports/men  
exhibition became the talk of  
the Sydney Gay Games VI'  
Genre Magazine USA*

View these gay sports stars and celebrities who recently modeled for this acclaimed Australian artist, and whose art is collected by major museums. His exhibitions in Berlin, Sydney, Melbourne, Los Angeles and London, have earned him an international audience. This is an essential cultural event for one week only during the Gay Games.

**31 July - 7 August**

Paintings, Edition Photography and Edition Prints 11am - 7pm daily  
Galerie Habsburg Barcelo Hotel Cologne City Centre  
Habsburgerring 9 - 13, via Rudolfplatz

Preview at [rosswatson.com](http://rosswatson.com)

4. Section: diving		
09 3-meter male	age group 70 - age group 80	4 jumps out of 2 groups
10 3-meter female	age group 70 - age group 80	4 jumps out of 2 groups
11 3-meter male	age group 50	5 jumps out of 4 groups
12 3-meter female	age group 50	5 jumps out of 4 groups
13 3-meter male	age group 60	5 jumps out of 3 groups
14 3-meter female	age group 60	5 jumps out of 3 groups
5. Section: synchronized diving		
15 3-meter mixed	age group 18 - 49	2*+ 2** jumps* out of 2 different groups, difficulty will be consistent 2,0 ** out of different groups
16 3-meter male / female	age group 50+	2*+ 2** jumps * out of 2 different groups, difficulty will be consistent 2,0 ** out of different groups

4. Abschnitt Kunstspringen		
09 3-Meter männlich	AK 70 - AK 80	4 Sprünge aus 2 Gruppen
10 3-Meter weiblich	AK 70 - AK 80	4 Sprünge aus 2 Gruppen
11 3-Meter männlich	AK 50	5 Sprünge aus 4 Gruppen
12 3-Meter weiblich	AK 50	5 Sprünge aus 4 Gruppen
13 3-Meter männlich	AK 60	5 Sprünge aus 3 Gruppen
14 3-Meter weiblich	AK 60	5 Sprünge aus 3 Gruppen
5. Abschnitt - Synchronspringen		
15 3-Meter Mixed	AK 18 - 49	2*+ 2** Sprünge* aus 2 verschiedenen Gruppen, Schwierigkeitsgrad beträgt einheitlich 2,0 ** aus verschiedenen Gruppen
16 3-Meter männl./weibl	AK 50+	2*+ 2** Sprünge* aus 2 verschiedenen Gruppen, Schwierigkeitsgrad beträgt einheitlich 2,0** aus verschiedenen Gruppen

Tuesday, August 3rd 2010

Warm up from 7.30 am, start of competition 9.30 am

6. Section: diving		
17 1-meter male	age group 18	7 jumps out of 5 groups
18 1- meter female	age group 18	7 jumps out of 5 groups
19 1- meter male	age group 30	6 jumps out of 5 groups
20 1- meter female	age group 30	6 jumps out of 5 groups
21 1- meter male	age group 40	6 jumps out of 4 groups
22 1- meter female	age group 40	6 jumps out of 4 groups
7. Section high diving		
23 male	age group 80	4 jumps ohne Gruppennzwang
24 female	age group 80	4 jumps ohne Gruppennzwang
25 male	age group 70	4 jumps out of 2 groups
26 female	age group 70	4 jumps out of 2 groups
27 male	age group 40 – age group 60	4 jumps out of 4 groups
28 female	age group 40 – age group 60	4 jumps out of 4 groups
29 male	age group 18 – age group 30	5 jumps out of 4 groups

Dienstag, 3.8.2010

Einspringen ab 7.30, Wettkampfbeginn 9.00 Uhr

6. Abschnitt: Kunstspringen		
17 1-Meter männlich	AK 18	7 Sprünge aus 5 Gruppen
18 1-Meter weiblich	AK 18	7 Sprünge aus 5 Gruppen
19 1-Meter männlich	AK 30	6 Sprünge aus 5 Gruppen
20 1-Meter weiblich	AK 30	6 Sprünge aus 5 Gruppen
21 1-Meter männlich	AK 40	6 Sprünge aus 4 Gruppen
22 1-Meter weiblich	AK 40	6 Sprünge aus 4 Gruppen
7. Abschnitt Turmspringen		
23 männlich	AK 80	4 Sprünge ohne Gruppennzwang
24 weiblich	AK 80	4 Sprünge ohne Gruppennzwang
25 männlich	AK 70	4 Sprünge aus 2 Gruppen
26 weiblich	AK 70	4 Sprünge aus 2 Gruppen
27 männlich	AK 40 – AK 60	4 Sprünge aus 4 Gruppen
28 weiblich	AK 40 – AK 60	4 Sprünge aus 4 Gruppen
29 männlich	AK 18 – AK 30	5 Sprünge aus 4 Gruppen

30 female	age group 18 – age group 30	5 jumps out of 4 groups
--------------	-----------------------------	-------------------------

30 weiblich	AK 18 – AK 30	5 Sprünge aus 4 Gruppen
-------------	---------------	-------------------------

# Competition Structure

## Wettkampfstruktur

### a) Individual Diving

Diving: 1m male / female

Diving: 3m male / female

High diving: 5m, 7, 5m, 10m male / female

### a) Springen Solo

Kunstspringen: 1m männlich / weiblich

Kunstspringen: 3m männlich / weiblich

Turmspringen: 5m, 7, 5m, 10m männlich / weiblich

The diving and high diving competition will be performed at the following age groups

Age group 18	18-29 years
Age group 30	18-29 years
<b>Age group 40</b>	30-39
<b>Age group 50</b>	<b>50-59</b>
<b>Age group 60</b>	<b>60-69</b>
<b>Age group 70</b>	<b>70-79</b>
<b>Age group 80</b>	<b>80 years+</b>

Die Kunst- und Turmspringwettbewerbe werden in folgenden Altersklassen durchgeführt:

AK 18	18-29 Jahre
AK 30	30-39
AK 40	40-49
AK 50	50-59
AK 60	60-69
AK 70	70-79
AK 80	80 Jahre und älter

### b) synchronized diving

Diving 3-meter male – female – mixed

Synchronized diving will be performed at the following age groups:

Age group 18-49

Age group 50+

### b) Synchronspringen

Kunstspringen 3-Meter männlich – weiblich – Mixed

Synchronspringen wird in folgenden Altersklassen durchgeführt:

AK 18-49

AK 50+



# Rules, Regeln

Valid are the competition rules of masters of the Fédération Internationale de Natation (FINA), [www.fina.org](http://www.fina.org). Furthermore the legal order and the anti doping policy of the German Swimming Organization (DSV) and the rules of the International Gay and Lesbian Aquatics (IGLA), [www.igla.org](http://www.igla.org).

All participants need to hold a national license for diving and high diving.

It is possible to take part in all competitions. It is necessary to name the partner in case of synchronized diving. If participants have different age groups they start at the younger group.

The dress code of the FINA and the IGLA is valid.

*Es gelten die Wettkampfbestimmungen für Masters der Fédération Internationale de Natation (FINA), [www.fina.org](http://www.fina.org), die Rechtsordnung und die Anti-Doping-Bestimmungen des Deutschen Schwimmverbandes (DSV) sowie die Regeln der International Gay and Lesbian Aquatics (IGLA), [www.igla.org](http://www.igla.org).*

*Alle TeilnehmerInnen müssen eine nationale Lizenz für Kunst- und Turmspringen besitzen.*

*Die Teilnahme ist in allen Wettbewerben möglich. Bei Synchronwettbewerben ist die Angabe des Partners/der Partnerin erforderlich. Bei TeilnehmerInnen aus unterschiedlichen Altersklassen wird in der jüngeren Klasse gesprungen.*

*Es gelten die Bekleidungsregeln der FINA und der IGLA.*

# Experts, Experten

**Administration:** Jürgen Weuthen, Regina Höpner

**Referee:** Jürgen Weuthen, Edith Wicharz

**Record/Computing:** Sarah Schmitz, Reinhard Höpner

**Announcer:** Silvia Boecker

**Protocol:** Erika Schütz, Markus Vossen, Monika Weber

**Judges:** Heike Beyer, Doris Pecher, Bernd Thelen, Jürgen Weuthen, Edith Wicharz

**Award ceremony:** Christa Schmitz

**Wettkampfleitung:** Jürgen Weuthen, Regina Höpner

**Schiedsrichter:** Jürgen Weuthen, Edith Wicharz

**Protokoll/EDV:** Sarah Schmitz, Reinhard Höpner

**Ansage:** Silvia Boecker

**Protokoll:** Erika Schütz, Markus Vossen, Monika Weber

**Kampfrichter:** Heike Beyer, Doris Pecher, Bernd Thelen, Jürgen Weuthen, Edith Wicharz

**Siegerehrung:** Christa Schmitz

# Service, Service

## Food

Canteen of the German Sport University Cologne plus cafeteria at the Hockey-Judo-Center

## Medical service

Medical service will be provided

## Verpflegung

Mensa der Deutschen Sporthochschule Köln sowie Cafeteria im Hockey-Judo-Zentrum

## Sanitätsdienst

Sanitätsdienst wird gestellt

# Important Information Wichtige Infos

## Smoke-free

The whole facilities are smoke free.

## Photography

Please notice that it is not allowed to take pictures at sanitary rooms, dressing rooms and showers.

## Pink Flamingo

On Friday, August 6th 2010 at 7 pm the traditional and always fantastic Pink Flamingo event takes place. Venue of this event is the Stadionbad at Sportpark Müngersdorf (open air pool). The Pink Flamingo-Event is tradition of the IGLA and the Gay Games. It combines extraordinary clothes, music, dancing and synchronized swimming with a lot of humor and satire to make this evening exciting, fun and somehow revelatory. There will be no entrance fee for accredited participants of the aquatic competitions. Spare tickets will be available for visitors for price of € 10.

## Rules for the participating groups:

The given topic will be "Karneval in Kölle" (Karneval in Cologne)

Every City or every participating Country can announce a team for the Pink Flamingo Show. Every performance might last 5 minutes and should have a relation to the topic "Karneval in Kölle."

Take place mainly in the water (diving pool). Nude parts in the show are strictly forbidden. Fancy dresses may not have parts (glitter, feathers) who might harm the filtration designs of the facility. Music in mp3-version or CD. The sound recording medium may include just the music for the show. It is to assign with the names of the teams and handed to the sound technician one hour before the begin of the event.

Judges award place one to three for the best performances. Teams will be awarded, no single team members. Furthermore the team with the best fancy dresses will be awarded.

## Rauchfreie Zone

Die gesamte Badanlage ist eine Nichtraucher-Zone.

## Fotografieren

Wir bitten zu beachten, dass in den Sanitär-, Umkleide-, Duschbereichen absolutes Fotografierverbot herrscht.

## Pink Flamingo

Am Freitag, 6. August 2010 um 19:00 Uhr, findet das traditionelle und stets grandiose Pink Flamingo-Event statt. Veranstaltungsort ist das Stadionbad am Sportpark Müngersdorf (Freibad). Das Pink Flamingo-Event ist eine Tradition der IGLA und der Gay Games, das ausgefallene Kostüme, Musik, Tanz und Synchronschwimmen mit Humor und Satire verbindet um für einen aufregenden, spaßigen und irgendwie offenbarenden Abend zu sorgen. Der Eintritt ist für alle akkreditierten Teilnehmer an den Aquatics-Wettbewerben frei. Einige Karten stehen für das Publikum zum Preis von 10 € zur Verfügung.

## Regeln für die teilnehmenden Gruppen:

Das vorgegebene Thema lautet: „Karneval in Kölle“

Jedes Stadt- oder jedes teilnehmende Land kann ein Team zur Pink Flamingo-Show melden.

Jede Vorführung kann bis zu 5 Minuten dauern und sollte Bezug zum Thema „Karneval in Kölle“ haben hauptsächlich im Wasser (Sprungbecken) stattfinden.

Nackte Show-Teile sind strikt verboten.

Die Kostüme dürfen keine Anteile (Glitter, Federn ...) enthalten, die das Filtersystem der Badanlage schädigen könnten.

Musik in mp3-Version oder auf CD. Die Tonträger dürfen jeweils nur die Musik zu dieser Show enthalten. Sie sind mit Namen des Teams zu kennzeichnen und eine Stunde vor Veranstaltungsbeginn dem Soundtechniker zu übergeben.

Die Kampfrichter vergeben die Plätze eins bis drei für die besten Leistungen. Es werden die Teams ausgezeichnet, nicht die einzelnen Teammitglieder. Zusätzlich wird das Team mit den besten Kostümen ausgezeichnet.

# Gay Games VIII Cologne 2010

*Dives List Solo*

<b>Competition</b>	Gay games Cologne 2010 – Diving		
	From: 1st August 2010	To: 3rd August 2010	in: Sportpark Muengersdorf Cologne

<b>Diver</b>				<b>ID-Registration- No.</b>	Competition – No.
Surname:		Name:			
Diving organization/ nationality:				<b>Platform</b>	Starting-No.
Female		Year of birth			
Male		Age group		3m	

No	Dive No.	ABCD	Hight	DD	Judges awards								Dive total Total								
					1	2	3	4	5	6	7	total									
1																					
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
		Total DD											Total								
													Place								

-----  
Diver

-----  
Trainer

-----  
Secretariat

-----  
Referee

BOUND Magazine is an official media partner of the

# Gay Games VIII

## Cologne 2010

We know that you are **BOUND**  
to have a great time in  
Cologne and you are **BOUND**  
to love our **TWO YEARS** for the  
price of one offer!

Simply subscribe to BOUND  
Magazine for one year at  
Boundmagazine.com  
enter the code 'GAY GAMES'  
and you will receive 2 years  
for the price of one!



On newsstands  
& iPad

**NOW!**



[boundmagazine.com](http://boundmagazine.com)



Für ein sauberes Köln. Für Sie.



## Immer da! - 24 Stunden

- Müllabfuhr
- Straßenreinigung
- Sperrmüll-Service
- Grünschnittabfuhr
- WC-Miet-Service
- Tonnen-Wasch-Service
- Wohnungsaufösungen
- Entrümpelungen

Weitere Informationen erhalten Sie an den Service-Telefonen:

**Kunden-Service 0221/9 22 22 24**

**Sperrmüll-Service 0221/9 22 22 22**

oder besuchen Sie uns im Internet unter [www.awbkoeln.de](http://www.awbkoeln.de)



AWB Abfallwirtschaftsbetriebe Köln GmbH & Co. KG